

EINLEITUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses vielseitig einsetzbaren Autogenkleinschweißgerätes für den anspruchsvollen Heimwerker und den echten Profi.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig durch und beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise, bevor das Gerät benutzt wird. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung gut auf, sie ist bei Weitergabe des Gerätes mit weiterzugeben.

ZEICHENERKLÄRUNG



= Bedienungsanleitung lesen



= Schutzbrille tragen



= Schutzhandschuhe tragen



= Achtung heiß



= Kein Öl auf Sauerstoff



= Von Kindern fernhalten



= Giftige Gase

LIEFERUMFANG

Roxy KIT Plus / Roxy KIT ECO (Abbildung 1 & 2)

- 1 Gasregulierventil
- 2 Sauerstoff-Druckminderer mit integrierter Rückschlagsicherung
- 3 Handgriff mit Feinregulierventilen
- 4 Schlauchpaket (Sauerstoffschlauch = blau, Gasschlauch mit Rückschlagsicherung = orange)
- 5 Mikrodüsenadapter *2
- 6 Schweißschutzbrille nach DIN EN 166 & DIN EN 169 inkl. Anleitung
- 7 Sicherheitsanzünder
- 8 Düsenmischrohr mit Überwurfmutter
- 9 Tragegestell mit Behälterhalterung
- 10 Sortimentsbox
- 11 Hochleistungsschweißdüse 0,9 mm
- 12 Mikrodüsen 0,4; 0,5 & 0,6 mm *2
- 13 Brennerschlüssel - Vielmaul / Klein
- 14 Sauerstoffbehälter 0,93 l x 110 bar = ca. 102 l
- 15 Maxigas 400 (Propan/Butan Gemisch) Einwegbehälter 600 ml / 338 g

Roxy MAPP (Abbildung 1 & 3)

- 1 Gasregulierventil
- 2 Sauerstoff-Druckminderer mit integrierter Rückschlagsicherung
- 3 Handgriff mit Feinregulierventilen
- 4 Schlauchpaket (Sauerstoffschlauch = blau, Gasschlauch mit Rückschlagsicherung = orange)
- 5 Mikrodüsenadapter
- 6 Schweißschutzbrille nach DIN EN 166 & DIN EN 169 inkl. Anleitung
- 7 Sicherheitsanzünder
- 8 Düsenmischrohr mit Überwurfmutter
- 9 Tragegestell mit Behälterhalterung
- 10 Sortimentsbox
- 11 Hochleistungsschweißdüse 0,9 & 1,2 mm
- 12 Mikrodüsen 0,4; 0,5 & 0,6 mm
- 13 Brennerschlüssel - Vielmaul / Klein
- 14 Sauerstoffbehälter 0,93 l x 110 bar = ca. 102 l
- 15 MAPP-Gas (Propylene Butane Gemisch) Einwegbehälter 750 ml / 450 g

Roxy 400L (Abbildung 1 & 4)

- 1 Gasregulierventil
- 2 Handgriff mit Feinregulierventilen
- 3 Schlauchpaket (Sauerstoffschlauch = blau, Gasschlauch mit Rückschlagsicherung = orange); Sauerstoffschlauch mit integrierter Rückschlagsicherung
- 4 Mikrodüsenadapter
- 5 Schweißschutzbrille nach DIN EN 166 & DIN EN 169 inkl. Anleitung
- 7 Sicherheitsanzünder
- 8 Düsenmischrohr mit Überwurfmutter
- 9 Tragegestell mit Behälterhalterung
- 10 Sortimentsbox
- 11 Hochleistungsschweißdüse 1,2 & 1,5 mm
- 12 Mikrodüsen 0,4; 0,5 & 0,7 mm
- 13 Brennerschlüssel - Vielmaul / groß
- 14 Sauerstoffmehrwegbehälter mit Schutzbügel und Behälterventil - 2 l x 200 bar = 400 l *1
- 15 Maxigas 400 (Propan/Butan Gemisch)
- 16 Sauerstoff-Druckminderer mit Manometer

Roxy Universal (Abbildung 1 & 5)

- 1 Gasregulierventil
- 2 Sauerstoff-Druckminderer mit integrierter Rückschlagsicherung
- 3 Handgriff mit Feinregulierventilen
- 4 Schlauchpaket (Sauerstoffschlauch = blau, Gasschlauch mit Rückschlagsicherung = orange); Sauerstoffschlauch mit integrierter Rückschlagsicherung
- 5 Mikrodüsenadapter
- 6 Schweißschutzbrille nach DIN EN 166 & DIN EN 169 inkl. Anleitung
- 7 Sicherheitsanzünder
- 8 Düsenmischrohr mit Überwurfmutter
- 9 Tragegestell mit Behälterhalterung
- 10 Sortimentsbox
- 11 Hochleistungsschweißdüse 1,2; 1,5 & 2 mm
- 12 Mikrodüsen 0,4; 0,5 & 0,7 mm
- 13 Brennerschlüssel - Vielmaul / groß & Klein
- 16 Sauerstoff-Druckminderer mit Manometer

*1 Die Haltbarkeit des Behälters entnehmen Sie bitte dem Aufkleber unterhalb der Tragehalterung des Behälters.

*2 Mikrodüsen und Mikrodüsenadapter sind nicht im Lieferumfang vom Roxy KIT ECO enthalten. Diese sind optional als Komplet-Set unter der Artikelnummer 1000000988 erhältlich.

Die Geräte dürfen ausschließlich mit folgenden Gasbehältern und Gasarten verwendet werden:

| | Technischer Sauerstoff: Rothenberger Industrial Sauerstoff-Einwegflasche 930 ml (35741) | Technischer Sauerstoff: wiederbefüllbare Sauerstoff-Stahlflasche, 0,671 (35736) oder 2 l (35635) | Rothenberger Industrial MAPP-Gas oder Maxigas 400 (35570) |
|----------------|---|--|---|
| Roxy Kit Plus | X | | X |
| Roxy Mapp | X | | X |
| Roxy 400L | | X | X |
| Roxy Universal | X | X | X |

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Das Gerät ist für allgemeine Schweiß- und Lötarbeiten, unter anderem in den Bereichen Feinmechanik, Kunsthandwerk, Modellbau, Optik, Schmuckherstellung, Goldschmiedearbeiten, Kfz-Reparaturen, Biegearbeiten, Aushaltungen und Dentalarbeiten vorgesehen.

Neben Schweißarbeiten ist das Gerät auch ideal zum Hartlöten geeignet. Jede andere Verwendung oder jede Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß, birgt erhebliche Unfallgefahren und ist daher untersagt.

Sicherheitshinweise



- Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Bei Verwendung in anderer Weise kann der vom Gerät unterstützte Schutz beeinträchtigt sein und zu Verletzungen führen.
- Öl & Fett dürfen nicht mit dem Gerät, insbesondere mit Sauerstoff oder Gas, in Berührung kommen. Deshalb alle Teile, Hände sowie Kleidung öl- und fettfrei halten (Explosionsgefahr!).
- Tragen Sie stets fettfreie und brandhemmende Schutzkleidung.
- Tragen Sie während der Schweiß- bzw. Lötarbeiten stets eine Schutzbrille nach EN 166 mit den entsprechenden Schutzstufen.

- Achten Sie darauf, dass keine Schweiß-/Lötgase eingatmet werden.
- Nach dem Gebrauch der Geräte, auch bei Kurzeinsatz, achten Sie auf die Hitzeübertragung der Flamme (an Schweißdüse und Mischrohr), damit Verbrennungen vermieden werden.
- Achten Sie darauf, dass Sie das Griffstück nie auf einen brennbaren Untergrund ablegen.
- Um Verletzungen zu vermeiden, muss das obere Ende des Schweißstabes umgebogen werden.
- Kontrollieren Sie das Gerät, insbesondere die Schraubverbindungen und Schläuche, vor jedem Gebrauch auf Dichtigkeit und einwandfreien Zustand. Sollten Sie Zweifel haben, kontaktieren Sie bitte einen Fachmann oder die auf der Rückseite genannte Servicenederlassung.
- Auf keinen Fall ein Gerät in Betrieb nehmen, das irgendeine Beschädigung aufweist.
- Im Falle von Beschädigungen lassen Sie das Gerät nur von autorisiertem Fachpersonal und nur mit Originalteilen reparieren.
- Nur vorgeschriebene Ersatzteile verwenden.
- Den Zusammenbau immer vom Gasbehälter aus beginnen.
- Zusammenbau und Einstellungen die vom Hersteller vorgenommen wurden, dürfen nicht verändert werden. Es kann gefährlich sein, eigenmächtig am Gerät bauliche Änderungen vorzunehmen, Teile zu entfernen oder andere Teile zu verwenden, die für das Gerät nicht vom Hersteller zugelassen sind.
- Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen und gut belüfteten Ort auf, weit entfernt von leicht entzündbaren und brennbaren Materialien.
- Nicht in geschlossenen Räumen arbeiten, für ausreichende Belüftung sorgen.
- Betrieb nur am sauberen Arbeitsplatz, weit entfernt von brennbaren Stoffen oder fettigen Materialien.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen (Heizung, Ofen, offenes Feuer o.ä.) auf.
- Vor Sonneneinstrahlung schützen und nie einer Temperatur über 50° C aussetzen.
- Bewahren Sie das Gerät sicher vor Kindern auf.
- Bei Transport und Lagerung müssen die Schutzkappen der Gas- und Sauerstoffbehälter immer schützend auf das Gewinde gesteckt werden.
- Sauerstoffdruckminderer und Gasregulierventil sind zu demontieren.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden.
- Beachten Sie bitte das in Ihrer Region geltende Mindestalter für Schweißarbeiten.
- Nach Beendigung von Löt- und Schweißarbeiten stets den Arbeitsbereich im zeitlichen Abstand kontrollieren und Löschmittel für Entstehungsbrände bereithalten.
- Verwenden Sie stets eine feuerfeste Unterlage.
- Die nationalen Gesetze und Richtlinien im Umgang mit Flüssiggas sind zu beachten.
- Benutzen Sie die Gas- und Sauerstoffbehälter nur senkrecht stehend. Sorgen Sie für einen stabilen Stand des Gerätes. Stellen Sie diese während des Betriebs niemals auf den Kopf oder legen sie auf den Boden.
- Gehen Sie sorgsam mit dem Gerät um. Vermeiden Sie harte Stöße oder Schläge. Lassen Sie das Gerät nicht fallen.
- Die Gasbehälter dürfen keiner Hitze ausgesetzt werden.

- **Achtung vor Anschmoren der Schläuche.** Gegebenenfalls Zubehör unverzüglich wechseln.
- Legen Sie niemals einen gezündeten Brenner ab.
- Achten Sie darauf, dass das Mischrohr stets dicht mit dem Handgriff verschraubt ist.
- Sauerstoffventil immer langsam öffnen, da sonst Stauwärme entstehen könnte.
- Bei plötzlicher Erlöschung der Flamme (Gefahr auf Flammenrückschlag), Gasventile immer unverzüglich schließen.
- Das Rauchen während der Benutzung des Gerätes ist stets untersagt (Explosions- und Verbrennungsgefahr).
- Den Brenner vor jeder Wiederinbetriebnahme abkühlen lassen.
- Bei einem Flammenrückschlag das Gasventil sofort schließen. Das Sauerstoffventil öffnen um Griffstück, Mischrohr und Düse abzukühlen. Gegebenenfalls sind Mischrohr und Schweißdüse zu demontieren und zu reinigen (fett- und ölfrei).
- **Achtung:** Das Wiederbefüllen von Gaseinweg- und Sauerstoffeinwegbehältern ist unzulässig und stellt eine akute Gefahr dar. Mehrwegbehälter sind ausschließlich von autorisierten Fachbetrieben zu füllen. Das Wiederbefüllen auf unsachgemäße Weise kann zu schweren Unfällen führen.



Sicherheitshinweise für den Behälterwechsel

- Verwenden Sie ausschließlich die beschriebenen Behälter und Behälterteile. Die Verwendung nicht empfohlener Behälter und Brenner Teile kann gefährlich sein.
- Nie einen Behälter anschließen, ohne vorher die auf ihm angebrachten Instruktionen zu lesen.
- Vergewissern Sie sich, dass Verschlüsse oder andere Verbindungen richtig angebracht und unbeschädigt sind. *Nach dem Anschließen mit Lecksuchspray oder Seifenlauge auf Dichtheit prüfen.*
- Überprüfen Sie die Schläuche auf Beschädigungen.
- Die Zuleitungen am Gerät schließen, bevor ein Behälter angeschlossen wird.
- Anschließen der Behälter an einem gut belüfteten Platz, in einer Umgebung, die frei von Flammen- oder Zündquellen ist, und nicht in unmittelbarer Nähe anderer Personen.
- Rauchen ist beim Behälterwechsel verboten.

VERHALTEN BEI LECKAGEN

Falls aus Ihrem Gerät Gas entweicht (Gasgeruch, Blasenbildung beim Dichttestest und/oder Ausströmungsgeräusche), sind die Behälterventile unverzüglich zu schließen. Anschließend bringen Sie das Gerät sofort nach draußen an einen Ort mit guter Luftzirkulation ohne Zündquellen, wo das Leck gesucht und behoben werden kann. Überprüfen Sie die Dichtheit Ihres Gerätes nur im Freien. Suchen Sie nie ein Leck mit einer

Flamme, sondern benutzen Sie hierzu ein Lecksuchspray oder eine Seifenlauge! Wenn die Leckage an einem Bauteil austritt, sind die Ventile zu schließen. Ggf. die Überwurfmutter mit einem Gabelschlüssel noch einmal nachziehen. Hat dies keinen Erfolg, ist das Ventil auszutauschen. Auf keinen Fall das Gerät vorher wieder in Betrieb nehmen. Wenn die Behälterventile undicht sind, halten Sie das Gerät unter Beobachtung bis das Gas vollständig entwichen ist und kontaktieren Sie ggf. Fachpersonal.



Achtung: Auf keinen Fall Fett auf Gewinde zwecks Gängigkeit auftragen
 → Explosionsgefahr!

TECHNISCHE DATEN



| | Roxy Kit Plus | Roxy MAPP | Roxy 400L | Roxy Universal ³ |
|--|---|---|---|--|
| Flammen-temperatur | bis 3100°C ¹ | >3100°C | bis 3100°C ¹ | Abhängig vom verwendeten Brenngas |
| Arbeits-temperatur ² | Autogen-schweißen: >=1250°C ¹ / Hartlöten: 450°-1100°C | Autogen-schweißen: >1300°C / Hartlöten: 450°-1100°C | Autogen-schweißen: >=1250°C ¹ / Hartlöten: 450°-1100°C | Abhängig vom verwendeten Brenngas |
| Brenngas: | Maxigas 400 ¹ Propan/Butan bei Dampfdruck | MAPP-Gas Propan/Butan bei Dampfdruck | Maxigas 400 ¹ Propan/Butan bei Dampfdruck | Maxigas 400 oder MAPP Gas Propan/Butan bei Dampfdruck |
| Sauerstoff | Arbeitsdruck max. 4 bar | Arbeitsdruck max. 4 bar | Arbeitsdruck max. 4 bar | Arbeitsdruck max. 4 bar |
| Arbeitsbereich | 0,1-2,5 mm Materialstärke | 0,1-2,5 mm Materialstärke | 0,1-2,5mm Materialstärke | 0,1-2,5mm Materialstärke |

¹ Als Brenngas kann auch MAPP-Gas verwendet werden, dann gelten die Werte wie unter "Roxy MAPP".

² Aus der Arbeitstemperatur ergeben sich die verwendbaren Lote und Flussmittel. Die Arbeitstemperatur ergibt sich durch das Mischverhältnis und ist somit regelbar.

³ Im Lieferumfang vom Roxy Universal ist weder Sauerstoff noch Brenngas enthalten.